

Bill 211

Private Member's Bill

Projet de loi 211

Projet de loi d'un député

3rd Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
69 Elizabeth II, 2020

3^e session, 42^e législature,
Manitoba,
69 Elizabeth II, 2020

BILL 211

PROJET DE LOI 211

**THE EMPLOYMENT STANDARDS CODE
AMENDMENT ACT (UNPAID LEAVE
FOR RESERVISTS)**

**LOI MODIFIANT LE CODE DES NORMES
D'EMPLOI (CONGÉ NON PAYÉ
À L'INTENTION DES RÉSERVISTES)**

Mr. Reyes

M. Reyes

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

Currently, *The Employment Standards Code* permits a member of the Reserves to take an unpaid leave of absence from their employment for active duty or training.

This Bill

- clarifies when a leave can be taken; and
- reduces the minimum consecutive employment period required for leave from seven to three months.

NOTE EXPLICATIVE

Actuellement, le *Code des normes d'emploi* permet aux membres de la Réserve qui sont en service actif ou qui participent à une activité de développement des compétences militaires de prendre un congé non payé.

Le présent projet de loi précise les circonstances dans lesquelles les réservistes peuvent prendre un congé et fait passer de sept à trois mois la période d'emploi continue minimale requise pour avoir droit au congé.

BILL 211

**THE EMPLOYMENT STANDARDS CODE
AMENDMENT ACT (UNPAID LEAVE
FOR RESERVISTS)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. E110 amended

1 The Employment Standards Code is amended by this Act.

2(1) The definition "service" in subsection 59.5(1) is replaced with the following:

"service" means

- (a) active duty;
- (b) military skills training; or
- (c) treatment, recovery or rehabilitation in respect of a physical or mental health problem that results from active duty or military skills training. (« service »)

PROJET DE LOI 211

**LOI MODIFIANT LE CODE DES NORMES
D'EMPLOI (CONGÉ NON PAYÉ
À L'INTENTION DES RÉSERVISTES)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. E110 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie le Code des normes d'emploi.

2(1) La définition de « service » figurant au paragraphe 59.5(1) est remplacée par ce qui suit :

« service » S'entend, selon le cas :

- a) du service actif;
- b) d'une activité de développement des compétences militaires;
- c) du traitement, de la réadaptation ou du rétablissement relativement à un problème de santé physique ou mentale qui découle de l'accomplissement du service actif ou d'une activité de développement des compétences militaires. ("service")

2(2) *Clause 59.5(2)(b) is amended by striking out "seven" and substituting "three".*

2(2) *Le paragraphe 59.5(2) est modifié par substitution, à « sept », de « trois ».*

3 *Clause 144(1)(o.2.1) is replaced with the following:*

3 *L'alinéa 144(1)o.2.1) est remplacé par ce qui suit :*

(o.2.1) respecting unpaid leave for reservists, including

o.2.1) régir les congés non payés à l'intention des réservistes, notamment :

(i) prescribing conditions or limits for leaves under section 59.5,

(i) fixer les conditions ou les limites applicables aux congés visés à l'article 59.5,

(ii) defining "active duty" for the purpose of clause (a) of the definition "service" in subsection 59.5(1), and

(ii) pour l'application de l'alinéa a) de la définition de « service » figurant au paragraphe 59.5(1), définir « service actif »,

(iii) defining "military skills training" for the purpose of clause (b) of the definition "service" in subsection 59.5(1);

(iii) pour l'application de l'alinéa b) de la définition de « service » figurant au paragraphe 59.5(1), définir « activité de développement des compétences militaires »;

Coming into force

4 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

Entrée en vigueur

4 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba